



中心：\_\_\_\_\_

姓名：\_\_\_\_\_

### 1140106 大專院校畢業生中翻英短文翻譯題目

創意建築在學問之上，所以學生們還是應該好好地念書，不要以為自己會在沒有學問的情況下忽然頓悟。我建議全國有科技系的大學都在圖書館中珍藏麥斯威爾(Maxwell)的巨著，如此一來，同學們才會知道麥斯威爾是如何的用功，才能預測電磁波的存在。青年學子們確實該好好用功，因為這個時代的科技變化極快，學問不好的人不要談有無創意，就連在科技界存活都會有問題。

巨著	masterpiece
如此一來	in this way
電磁波	electromagnetic
更別提	needless to say

中心：\_\_\_\_\_

姓名：\_\_\_\_\_

### 1140106 大專院校畢業生中翻英短文翻譯參考答案

Creation builds on knowledge, so students are supposed to study hard. Never think that oneself will suddenly realize with the lack of knowledge. I suggest all of the universities which have technology departments shall keep all the masterpieces of Maxwell in the library. In this way, students will know how hard Maxwell had studied so that he was able to predict the exist of electromagnetic wave. Young adult students indeed shall study hard. At the current age, technology get advanced extremely fast. Therefore, people with poor knowledge will have difficulties in the fields of technology, needless to say having the creation or not.

